

ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN

PRÄAMBEL

Die nachstehenden Geschäftsbedingungen gelten für unseren Geschäftsverkehr mit Unternehmen, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich rechtlichen Sondervermögen im Sinne des § 310 Abs. 1 BGB. Abweichende Bestimmungen und Nebenabreden sind nur gültig, wenn sie von uns schriftlich bestätigt worden sind.

EIGENTUMSVORBEHALT

Der Liefergegenstand bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum von ERWEKA. Bei Zahlungsverzug ist ERWEKA berechtigt, den Kaufgegenstand zurückzufordern. Ein Rücktritt vom Vertrag liegt in derartigen Fällen jedoch nur bei ausdrücklicher schriftlicher Rücktrittserklärung vor.

Wiederverkäufer sind berechtigt, den Kaufgegenstand im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsganges weiter zu veräußern. In diesem Falle tritt er jedoch bereits jetzt sämtliche Forderungen, die ihm aus der Weiterveräußerung erwachsen, bis zur Höhe des Rechnungsbetrages einschließlich MwSt. an ERWEKA ab und erteilt auf Verlangen alle zum Forderungseinzug notwendigen Informationen.

HAFTUNG FÜR MÄNGEL

ERWEKA ist zur Lieferung frei von Sach- und Rechtsmängeln verpflichtet. Sollten dennoch Mängel bei Gefahrübergang vorhanden sein, so wird ERWEKA nach eigener Wahl nachbessern oder Ersatzlieferung leisten.

Die vorstehende Mängelhaftung gilt, sofern nicht gesetzliche Vorschriften zwingend längere Fristen vorschreiben für 12 Monate nach Gefahrübergang, bei von ERWEKA gelieferten Computern, Druckern und Thermometern für 6 Monate. Glasware und Druckmessdosen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

SCHADENERSATZ UND FOLGESCHÄDEN

Die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen ist ausgeschlossen, soweit diese nicht auf vorsätzlich oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung oder vorsätzlich oder fahrlässig herbeigeführter Verletzung des Lebens des Körpers oder Gesundheit bestehen.

Schäden, die nicht an den Liefergegenstand selbst, sondern an anderen Rechtsgütern oder infolge Produktionsstillstand, entgangenen Gewinns, Nutzungsausfall, Vertrags einbußen oder infolge von anderen Nachteilen entstehen, sind ausgeschlossen, soweit dies gesetzlich möglich ist.

ANWENDBARES RECHT

Der Vertrag unterliegt dem materiellen Recht der Bundesrepublik Deutschland, insbesondere dem Bürgerlichen Gesetzbuch. Die Anwendbarkeit des Übereinkommens der

CONDICIONES GENERALES DE NEGOCIOS

PREÁMBULO

Los siguientes términos y condiciones son aplicables a las transacciones comerciales con empresas, personas jurídicas bajo el derecho público o fondos especiales bajo el derecho público en términos de la Sección 310 (1) BGB (Código Civil Alemán). Las regulaciones diferentes y los acuerdos subsidiarios son válidos solo si los hemos confirmado por escrito.

RETENCIÓN DE TÍTULO

El objeto de entrega sigue siendo propiedad de ERWEKA hasta su pago completo. En caso de retraso en el pago, ERWEKA está autorizado a reclamar el objeto de compra. En tales casos, sin embargo, una rescisión del acuerdo es posible solo con una declaración de rescisión escrita.

Los revendedores están autorizados a disponer del Objeto de Compra dentro del curso normal de sus negocios. En tal caso, sin embargo, el Comprador asigna desde ahora todos y cada uno de los reclamos derivados de dicha disposición, hasta el monto de la factura incluyendo impuesto al valor agregado, a ERWEKA y revelará toda la información necesaria para la afirmación de dichos reclamos.

RESPONSABILIDAD POR DEFECTOS

ERWEKA está obligado a hacer la entrega libre de defectos de calidad y título. Sin embargo, si existen defectos en el momento de la transferencia del riesgo, ERWEKA tiene la opción de proporcionar la reparación o proporcionar la entrega de un reemplazo.

A menos que las estipulaciones legales exijan términos más largos, la anterior responsabilidad por defectos es aplicable por 12 meses después de la transferencia del riesgo; para computadores, impresoras y termómetros entregados por ERWEKA es aplicable por 6 meses. Materiales de vidrio y celdas de presión están excluidas de la garantía.

COMPENSACIÓN Y DAÑOS POSTERIORES

Se excluye el enunciado de indemnización por daños y perjuicios, a menos que esta se base en un incumplimiento del deber premeditado o gravemente negligente, o en la manipulación premeditada o gravemente negligente de peligros para la vida, el cuerpo o la salud.

Los daños incurridos en otros intereses legalmente protegidos o debido a paradas de producción, pérdida de ganancias, pérdida de uso, pérdidas contractuales o debido a otras desventajas, pero no en el objeto de entrega en sí, están excluidos en la medida que sea legalmente permisible.

LEY APLICABLE

El contrato está sujeto a la legislación sustantiva de la República Federal de Alemania, en particular al Código Civil

ERWEKA GmbH
Ottostr. 20-22
63150 Heusenstamm
Tel: +49 6104 6903-0
Fax: +49 6104 6903-40
E-mail: sales@erweka.com
www.erweka.com

Geschäftsführer
Claudia Müller
Werner G. Müller
Amtsgericht Offenbach
HRB 2382
USt-Id.Nr.: DE 113545977

Bankverbindungen
Commerzbank
IBAN: DE 51 5054 0028 0499 6328 00
SWIFT: COBA DE FF 505
Landesbank Baden-Württemberg
IBAN: DE 50 6005 0101 0001 3793 69
SWIFT: SOLA DE ST 600

Vereinigte Volksbank Maingau
IBAN: DE 11 5056 1315 0006 630 63
SWIFT: GENO DE 51 OBH

vereinten Nationen über Verträge über den internationalen
Warenkauf (CISG) ist ausgeschlossen.

Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus dem zugrunde
liegenden Vertragsverhältnis ist D-63065 Offenbach, soweit
dies rechtswirksam vereinbart werden kann.

D-63150 Heusenstamm, Oktober 2017

Alemán (BGB). La aplicabilidad de la Convención de las
Naciones Unidas sobre Contratos para la Venta
Internacional de Bienes (CISG) está excluida.

El tribunal de jurisdicción para cualquier disputa que surja
en la relación contractual subyacente es D-63065
Offenbach, Alemania, en la medida en que esto pueda
estipularse con efectos legales.

D-63150 Heusenstamm, October 2017

ERWEKA GmbH
Ottostr. 20-22
63150 Heusenstamm
Tel: +49 6104 6903-0
Fax: +49 6104 6903-40
E-mail: sales@erweka.com
www.erweka.com

Geschäftsführer
Claudia Müller
Werner G. Müller
Amtsgericht Offenbach
HRB 2382
USt-Id.Nr.: DE 113545977

Bankverbindungen
Commerzbank
IBAN: DE 51 5054 0028 0499 6328 00
SWIFT: COBA DE FF 505
Landesbank Baden-Württemberg
IBAN: DE 50 6005 0101 0001 3793 69
SWIFT: SOLA DE ST 600

Vereinigte Volksbank Maingau
IBAN: DE 11 5056 1315 0006 630 63
SWIFT: GENO DE 51 OBH